

Előfizetési árak:

Egész évre	12 frt.
Félévre	6 "
Negyedévre	3 "
Egy órára	1 "
— Egyes szám 4 kr. —	

Kiadóhivatal:

Pléitz Fer. Pál könyvnyomdája
Nagybecskerek, Uri-utca 276. sz.,
hová az előfizetések és a lap
szétküldésére vonatkozó felszó-
lamlások intézendők.

TORONTÁL.

POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI NAPILAP.

Szerkesztőségi iroda:

Nagy-Becskerek.
Zápolya-utca 1-86 szám
hová a lap szellemi részét illető
minden közlemény intézendő.

Hirdetések

a kiadóhivatalban fogadtatnak el.
Azonkívül az összes hirdetési
irodáknak.

Megjelenik mindennap,
vasár- és ünnepnapok
kivételeivel.

V á l á s.

Nagybecskerek, január 13.

Annak a gentlemannek a példája, aki előbb beavattatta magát a szabadelvű párt legmélyebb intimtásaiba, hogy aztán ott hagyja azt azzal az ürügygel, hogy nem tetszik neki a pártnak az — orra, utánzóra talált. Valószínűen lesznek még néhányan, akik ilyen gigerlitempóban fognak a nyilvánosság előtt parádézni, a fenegyereket játszani. A szabadelvű reform és korszerű fejlődés magasabb ügyének nem lesznek képesek ártani ezek a tánczos szökevények; mert nagyon tevének, ha azt hiszik, hogy mélyebbre ható, tartósabb benyomást idéznek elő a minden látszat szerint összebeszélte azon csatározással, hogy egyenkint s a lehető legnagyobb puffogatás mellett kanyarodnak el, hogy libamarsban viszik végbe a szökést. Az elsőnél kissé meglepetve tekintettek fel az emberek, a másodiknál, a személy nagyobb fontossága folytán, a csodálkozásba némi sajnálat vegyül, a harmadiknál egyszerűen nevetni fognak.

Azt mondtuk fentebb, hogy Tibád személyének nagyobb fontosságot tulajdonítunk s abban a nézetben vagyunk, hogy a pártból való zajos kilépése felett, a mely párthoz tizenhöz évig becsületben tartozott, a csodálkozás mellett alkalmasint sajnálkozás is vált érezhetővé. Ezt nem is vonjuk vissza: Tibád nem közönséges szónoki és kodifikatori tehetséget tanúsított és ha magasabb vezérállásban, hova őt a szabadelvű párt tisztelete és rokonszenve emelte, nem is volt képes beválni, úgy hogy onnan megint önként lezállt, azért azután is a tuczatmértéken felül becsülték és a párt a legfontosabb bizottságokba küldte őt mint kitűnő szakértő tagot. Vezérszerepet, mérvadó befolyást nem juttathatott neki a párt, a tehetsége meg nem volt elég arra, hogy az ambicióját vezérszerepet meghódítsa, kivívja magának. Megharagszik tehát s mert képessége egyáltalán nem akarja elérni ambíciója magasságát, ott hagyja a hálátlan pártot s mint Petőfi boldogtalan kérője a nagyvási hóbort által gyötört falusi gigerli egész

hamis páthoszával kiáltja: „Rózsai, megvetlek!”

Ha Tibád egyszerűen arra szorított volna, hogy a rendes uton bejelenti kilépését a szabadelvű pártból s esetleg kinyilatkoztatja még, hogy őt elvi okok indították a kilépésre, akkor nem lehetne a dolgot kifogásolni: a népképviselőnek nemcsak szabad, de sőt kell magatartását azokhoz az elvekhez alkalmaznia, melyek őt lelkesítik. Tibád azonban hatalmas bengáli tüzet gyújt távozásához, igen szem-szurót, az öndicsérettől rosszszagot és lánggal égő öndicséítésnek kormos csapadékaival befeketíti a szabadelvű pártot, melynek tizenhöz évig esztendeig volt rajongásig lelkes tagja, és a Wekerle-minisztériumot, melynek programját, mint ő maga kijelenti, elfogadta s elméletben ma is helyesli.

És mely ürügy alatt hagyja el a pártot, mondja fel a minisztériumnak a hűséget? „A siker biztosítására szükséges legújabbán még, (mit hoz a holnap, nem tudhatjuk), hogy a politikai tisztesség is kiforgatassék eredeti jelentőségéből és annak oly értelem tulajdonítottassék, mely még egy félbarbár ázsiai államban sem található befogadásra.”

Mily igazágtalan és mennyire valótlan ez az ürügy!

Tibád itt nyilván azokra céloz, akik mint jelöltek szóval vagy írásban megígérték választóik egy részének, hogy ellene fognak szavazni minden olyan javaslatnak, mely egyházi hitelt sért, vagy az egyház jogait csorbítja.

Mindenekelőtt: határozott, elrendelt a szabadelvű párt vagy a kormány oly valamit, a minek mértékadóknak kell lenni az ily képviselők magatartására az egyházpolitikai reformokat illetően? Nem!

És továbbá: Tibád, midőn odahagyta a szabadelvű pártot, letette minden bizottsági mandátumát, melyeket a párt zászlója alatt kapott. Ez szép, gentlemanlike. De letette-e Tibád a képviselői mandátumát is, melyet szintén a szabadelvű zászló alatt nyert s tartózkodni fog-e Tibád minden szavazástól a kormány ellen, mert

elhagyta a kormánypártot a nélkül, hogy a választók által újra megerősítette volna mandátumát? Legjobb tudomása és lelkiismerete szerint fog cselekedni! Ugyanezt teszik mások is. Hogy fognak választóikkal tisztába jönni, az az ő dolguk.

A főrendek névjegyzéke. A főrendek névjegyzékébe a hivatalos lap közlése szerint Da-uvary Alajost, Horthy Istvánt, Lechner Ágostot, Ludvig Gyulát és Szalevsky Gyulát, mint a főrendháznak élethossziglan kinevezett tagjait beigtatták; gróf Forgách Sándor és gróf Desseffy Miklós örökös jogú főrendek nevét pedig a főrendek jegyzékéből elhalálozásuk következtében törölték.

A képviselőház hétfőn kezdi újra meg a karácsonyi és újvi saunetelés által félbeszakított tanácskozásait. A hétfői rövid ülésen csakis a további ülések napirendjét állapítja meg a ház. Első érdemleges tárgya a tanácskozásonak a telepítési ügyet szabályozó fontos törvényjavaslat lesz s a mentelmi bizottságnak néhány mentelmi ügyben benyújtott jelentése.

Megegyezés Szerbiával. Az obrt adó kérdésében, mint egészen megbízható forrásból értesülünk, ma délután aláírták a záró jegyzőkönyvet. A német nyelven megfogalmazott jegyzőkönyv hat pontot foglal magában; az osztrák-magyar monarchia részéről Glanz báró külügyi osztályfőnök, a szerb kormány nevében Milovanovic dr. osztályfőnök írta alá. A két állam közt az obrt adó körül felmerült differenciák ezzel elintéztet nyertek és Milovanovic osztályfőnök határozott nyilatkozatai után már remélni lehet, hogy a megállapított módosításokat a szerb kormány korrektil végre is fogja hajtani. Hogy ez a feltevés helyes, biztosítja egyfelül az a körülmény, hogy a szerb kormány a monarchia összes javaslatát elfogadta; másfelől pedig az, hogy Sándor szerb király Milovanovicnak az obrt-kérdés megoldása körül kifejtett érdemeiért legmagasabb elismerését fejezte ki. Ami a létrejött megegyezés érdemét illeti, bizonyos mindenekelőtt az, hogy a szerb kormány az obrt adó kérdésében új rendelkezést bocsát ki, melylyel az általa kibocsátott és leginkább kifogásolt érték-tarifát hatályon kívül helyezi. Az érték-tarifát jövőben csak olyan országokból érkező árukra fogják alkalmazni, melyek a szerb kormányval szerződéses viszonyban nem állanak. Ausztria-Magyarországból és a többi szerződéses államokból érkező árukra azonban az érték-tarifát csak az esetben alkalmazzák, ha az illető importőr maga jelenti ki, hogy a szerb érték-tarifát alkalmazását kívánja.

A „TORONTÁL” TÁRCZÁJA.

A mártír.

A báróné éppen tükre előtt ült s nem vette észre, hogy a férje belépett. A Meisztó-arcu frakkos ur kellemetlen orrhagyon kívánt jóestét, amire a báróné közönyös hangon válaszolt. De az arcát még akkor sem fordította el a tükörről, a mikor a báró helyet foglalt egy széken.

- Ön elmegy hazulról?
- Igen, az operába.
- Megengedi, hogy elkísérem?
- Sajnálom, de ezzel eikésett. Valamennyi hely le van már foglalva.
- Ah igen, bizonyosan Géza gróf.
- Az ábrándosság, félénk nézésű asszonyt hirtelen előtötte a pirosság s izgatott hangon folytatta.
- Nos igen, Géza gróf. Van kifogása ellene? Feltékeny reá?
- Valóban, feltékeny vagyok.
- Ugy látszik ön tervszerűen üldöz.
- Üldözöm...
- Igen üldöz. Két éven keresztül elhanyagolt. Egymás mellett éltünk, de egymás nélkül. Ennek ez az életmód nagyon tetszett. Most hirtelen, pusztán szeszélyből fejébe vette, hogy üldözni fog kiméletlen ostromlásaival.
- Honnan vette ön ezt a czinizmust?
- Az ön iskolájában tanultam s vallja be, hogy ebben az iskolában bajos lett volna más tanulnom.

— Beösmérem, hogy hibáztam. Igaz, két esztendőn keresztül elhanyagoltam.

— Már tul vagyunk rajta. Nem is érdemes többé beszélni róla.

— Sőt éppen ellenkezőleg. Belátom, hogy vétkeztem ön ellen. Vezekelni akarok.

— Ön úgy beszél, mint valami éretlen diák. Bocsássa meg durvaságomat. Szétrebbentette minden illúziómat, megrontotta a boldogságomat, tönkretette az életemet s most azzal áll elő, hogy vezekelni akar... Oh, milyen nyomorult ön! Tudja, érzi, hogy nem szeretem többé s most jó hozzám, hogy hitvesi kötelességemre figyelmeztessen. Késő, nagyon késő. Vannak elmulasztott dolgok, miket pótolni sohasem lehet. Soha! Magára vessen mindenért, a mi történt. Tizenhat esztendő s fejjel, tele szűzies álommal és ábrándal, nélkül mentem önhöz. Mi volt nekem az élet a jövő? Homályosan sejtett, fényes ködbe burkolt, reszketve megálmodott boldogság. Mi volt önnek? Egy sereg átdorbézolt éjszaka, eihvert nappal, kifizetetlen adósságok és kitarított szerepek. És én szerettem önt! Szerettem!... Nem kényszerítettek önhöz, én kívántam önt férjemül. Mert szép volt, szellemes, deli, férfias, százszor többet ért, mint az egyforma, szintelen fiatal emberek, a kik udvaroltak nekem. S aztán a bárói korona. Nos igen, ez is emelte önt a szememben... Tizenhat esztendőnek a döresége, hűsége. S ön elég gyáva, elég férfiatlan volt, hogy kizsákmányolja ezt az ostoba döreséget, ezt a lényos hűségöt. Nem szereteti s mégis feleségül vett. S alig, hogy engem ölelt, fiatal, ártatlan természet, már futott ismét a kedveseihez, hogy fize-

tett osókokba fullassza szerelmét! Azt a nyomorult szerelmet, mely minden tánczosnó láttára izgalomba pezsdíti a vért... Kufárkodott, lelket ölt, mit akar még?

— Milyen ékeesszólóan védelmes meg a szerelmét... Mert szereti Géza grótot! Különböben nem gyűlölhette ennyire.

— Igaz, szeretem. Az asszony felkelt a székéről s lenéző tekintettel mérte végig férjét.

— Lelövöm, mint egy ebet.

— Igaz van! Mert a becsületes embereket ki kell pusztítani a világból, hogy csak az önök nyomorult fajta maradjon meg.

— Becsületes ember s szereti a más feleségét?

— De sohasem mert megvallani. Valamint, hogy én sem mondtam neki, hogy szeretem. Mi még adunk valamit a becsületre, melyet önök pellengéretre állítanak. Ne higgye, hogy ön miatt, az ön becsülete miatt. Az ön becsülete!... Azt csak ön játszhatja el, nem én! De becsülöm magamat... Magamat! Es ha van önben még egy szikrája a férfiaságnak, a becsületérsésnek, akkor ön azt fogja mondani nekem: Asszonyom vétettem ön ellen. Vétkezem nem akarom még tetézni. Legyen szabad s találja meg boldogságát más férfi oldalán, minthogy én önt nem tudom boldoggá tenni...

A báró egy pár percig némán bámult az asszonyra. Így még sohasem hallotta beszélni. Ilyen szépnak még sohasem látta. Valami csodálatos tűz fényelt a szemében, mit még sohasem vett észre. Világos. Ez az asszony szereti

HIREK.

— Személyi hír. Rónay Jenő főispán tegnap este haza érkezett Nagybecskerekre.

— Uj ügyész. Ő felsége a király az igazságügyminiszter előterjesztésére dr. Orosdy Lajos, újdéki kir. ügyész alügyészt a nagybecskereki kir. ügyészséghez ügyészszé nevezte ki.

— A szerbek ujéve. Görög-keleti szerb polgártársaink ma ünnepelték az újévet. A pompás derült idő, mely az ünnepnek kedvezett, a sétálóknak nagy számát csalta a város főutcájára, hol különösen a déli órákban volt nagy a sürgés-forgás, a midőn az ünnepélyes isteni tiszteletből jövők és az ujévi gratulációs nagy száma is élénkítette a sétálók csoportjait. Az évforduló alkalmából Krsztics János polgármester a városi tisztviselői kar tiszteletét és számos tisztelőinek, valamint barátainak szívélyes üdv- és szerencsekívánatait fogadta. A városi tisztviselői kar nevében dr. Perisits Zoltán főjegyző mondott hatásos üdvözlő beszédet. A gratulációs nagy számát fogadta Talapkovich Vazul pénzügyigazgató is, ki a mai napon névünnepét is ülte. A pénzügyigazgatóság tisztikara ez alkalomból testületileg tisztelgett szeretett főnökénél és üdvözölte kettős ünnepén.

— Táncestély. Kicsi, de fényes társaság gyült tegnap este össze a Korona-szálló termében. A hölgyek szépsége és toilettejük nagyszerűsége egy más, egy szebb világ légkörébe varázsolta a jelenvoltakat. Elég különben a névsorra utalnunk s mindenki meg lesz győződve, hogy előkelőbb, fényesebb és hozzá kedélyesebb táncestély Nagybecskereken a farsang alatt már aligha lesz. Ime a szépek névsora: Rónay Jenőné, özv. Bobor Györgyné, Bobor Gyuláné, Daniel Lászlóné, Gyertyánffy Jánosné, özv. Hegedűs Miklósné, Kluge Károlyné, Linyacski Pálné, dr. Mihálovich Ödönne, Molnár Mihályné, Szathmáry Kálmánné, Vattay Miklósné, Witt Lászlóné urnők, továbbá Bobor Mariska, Gyertyánffy Miczi, Mazur Vidorka, Petrovich Irén, Sladovich Angélique, Szathmáry Sárka, Vattay Margit, Vlahovich Melanie urhölgyek. Az egész táncestély sikere pedig Fornszek Béla kir. törvényszéki bíró érdeme, ki valóban páraulán és a nála már ismert buzgalommal, ügyességgel és lelkesedéssel rendezte az egészet. Nagy-Kikindáról a meghitt huszártisztek közül nyolczan jöttek el s bizonyára kedves emlékek távoztak a teremből, mely izlésesen, mesterséges virágokkal, Makart csokrokkal volt földiszítve. S—y.

— Uj telefon-állomások. Városunk távbeszélő hálózatában három új állomást nyitottak: 80. számmal a kir. törvényszéknél, 81. számmal a törvényszéki telekkönyvnel és 82. számmal a járásbírósnál.

— A muzslyai telepről. Milkó és fiai vállalkozó cég 200, a nagybecskereki takarékpénztár pedig 300 frtot adott át a múlt évben a vármegye főispánjának a muzslyai telepítvény kulturális céljaira. Ezen összegekből a polgármester a városkapitánynyal egyetértőleg 305 frt

Géza grófot, azzal az elemésztő, buja szerelemmel, a mivel csak egy asszony tud szeretni. Olyan asszony, a kit két esztendőn keresztül elhanyagolt a férje. Olyan asszony, a ki magába fojtotta vágyait, szenvedélyét, azt az örült vágyat, azt a forró szenvedélyt, mely most ott ég, ott tüzel a szemében.

Es ez az asszony örökre elveszett számára. Est az asszonyt ő többé nem csókolhatja, nem ölelheti. Erőszakos pedig csak nem lesz a feleségével szemben, ő, a gentleman. A bossúság azonban csak egy pillanatig volt észrevehető arczán. Ajkai gunyos mosolyra nyitak s hideg, közönyös hangon szólt a feleségéhez.

— Ön egyszer és mindenkorra visszautasít. Bele kell nyugodnom. Nem fogom háborgatni önt. De csalódik, ha azt hiszi, hogy én a válásba belenyugodtam. Ön nem fog elválni tőlem Holmi Géza gróftól eltanult hangzatos frázisokkal nem lehet hatni reám. En önnel kibékülést ajánlottam. Ha kell, bocsánatot kérek öntől, s szavamát adom, hogy ezentul hű férje leszek.

— Gyűlölm! Utálom önt. Megvetem önt! De azt hiszi, hogy nincs kimenő ut! Találom módot arra, hogy az ön nyomorult álnokságát kijátszom! Megölöm magamat! Meg fogom önt csalni. Leszek olyan, mint a többi... Igen, mint a többi. Nem leszek többé engedelmes szolgálja, rabja, martirja az ön aljasságának.

Az asszony kiegyenesedett s büszke tartással ki akart sietni. A férje megragadta a kezét.

— Tegyen a mit akar, de annyit tudok, hogy ön nem fog önkéntől meghalni, mert szereti az anyját és nem fog megölni, mert boldog becsületos. Isten önnel.

és 60 krt a telepet a várossal összekötő telefonra, 194 frt 40 krt pedig egy harang beszerzésére fordított.

— Kinevezés. A király ő felsége az igazságügyminiszter előterjesztésére dr. Balás Döme temesvári kir. ítélő táblai tanácsjegyző-albíró a fehértemplomi kir. törvényszékhez bíróvá nevezte ki.

— Bulss Pál Nagybecskereken. A kontinens egyik legelőkelőbb baritonistája, Bulss Pál kamarai énekes a jövő hónapban rendezendő művészi körutja alkalmával Nagybecskereket is fel akarja keresni. A „Kereskedő ifjak egylete“ értesülvén a nagy baritonista elhatározásáról, azzal az eszmével foglalkozik, hogy őt egy estélyre megnyerje. Bulss ur feltételeitől fog függni, vajjon alkalmuk lesz-e a becskerekieknek e kiváló művészt, ki három év előtt nálunk nagy sikerrel énekelt, másodsor is hallgathatni.

— Az ideges emberekért. A kereskedelemügyi miniszter, mint a „H—k.“ írja, a napokban oly újításokat hozott be a vasutnál, melylyel főleg az ideges embereket nagy hállára kötelezte. Rendes szokás volt az állomásokon, hogy a vonatok érkezését és indulását hosszas harangozással jelezték, most, a miniszter rendelete szerint, egyszerűen csak egy harangütés jelzi azt. Elrendelte továbbá a miniszter azt is, hogy a várótermekben a kézi csengőkkel ne zavadják az utasokat, hanem a kapusok tartoznak a vonatok indulása előtt a vonat menetirányát, illetve csak a végállomást megjelölni, nem úgy mint eddig történt, hogy a közbeeső legkisebb állomást is fenhangon kiáltották ki az első csengéskor.

— A farsang krónikája. Az idei farsang az eddigi jelek után itélve egyike a leggazdagabbnak lesz mulatságokban. A régi jóhírű táncrendezői körök mellett új alakok jelentek meg a farsang porondján, kik nagy ambícióval buzgólnak, hogy Carneval herceg városunkban illő fölmagasztalásban részesüljen. Ma két helyütt mulat Nagybecskerek: egyik része a kaszinó összes termeiben a polgárokkal hódol Terpsichore istenasszonyának, a másik része pedig a Koronában rándul az izraelitán ö egy esü let nek s étahangversenyyel, Neukomm Ferencz verseczi vasgyáros hipnotikus mutatóváival egybekötött táncmultságára, amely bizonynyal sok kellemes emlékek lesz egybekötve. A későbbi multságok sorában kiválónak ígérkezik: a jegyzői tanfolyam hallgatóinak elítbálja február hó 1 én, a veterán-egyesület bálja e hó 20-án, a lövész-egylet bálja február 6 án, a közmívelődési egyesület első debutje a színházban és a helybeli mükedvelői zenekar által rendezendő estély. Talán mégis csak jobb az idők, mint ahogy általában panaszkodunk.

— A lövész-egyletről. Az új életnek indult helybeli lövész-egylet e hó 12-én választmányi ülést tartott, a melyen többek között elhatározták, hogy február hó 6 án a Kaszinó összes termeiben jelmez-estélyt rendeznek. A rendező-bizottság élén Grünbaum Arnold áll.

A báró az estét Lizzienél töltötte, egy vörshaju ballettáncosnőnél. A báróné ezalatt egyedül rőtta végig a hosszú Andrassy-utat s Géza gróf lakása felé tartott. Büntelen adhatja oda magát annak az embernek. Becsületével akarta megoldani a boldogtalan kötetést, mely férjéhez fűzte. Megmondta a férjének, hogy mi fog történni... Másként nem tehet...

Megállott a ház előtt. A gróf otthon van. Az ablak leeresztett redőin keresztül sugárzik a lámpa fénye. Az asszony egész testében megrezket. Azt hiszi, hogy fázik és összébb huza nehéz köpenyét. Keze a csöngőt keresi... Megtalálja, de hirtelen visszaborzad... A percek mulnak s még mindig tanácstalanul áll a szegény asszony a ház előtt s nincs bátorsága csezengetni... Vagy harmincz lépésnyire tőle egy rendőr áll... Lassanként megindul az is s feléje tart... Talán meg akarja kérdezni, hogy mit keres a ház előtt. Miért nem csezenget, vagy miért nem megy odább... Eltámolyog a kapu mellől s tétveg léptekkel indul visszafelé... A saroknál vissza akar fordulni — de nem tud... Egy berkocsi áll itt a sarkon. A kocsis elbó-biskolt a bakon. A báróné fölkelti, beleül a kocsiába és haza hajt...

Es a mikor hazaérkezve, szobájában kimerülten dől a pamlagra, eszébe jutattak azok a kegyetlenül igaz szavak: Ön nem fog megölni, mert boldogul becsületos. Es keservesen sirt, hogy a férje ugy a lelkebe látott.

H. S.

— Bűvészes-estély. Carmellini M. előnyösen ismert gondolatolvasó, illusionista és billárd-művész holnap este a Korona szálloda nagytermében a magasabb bűvészet köréből előadást fog tartani. A művész, ki a mai nap folyamán szerkesztőségünkben is megjelent, Európa minden nagyobb városában a legnagyobb sikert aratta és igen előkelő személyektől, mint Jenő főhercegtől részéről, Dom Miguel braganzai hercegtől, gróf Eszterházy Miklóstól, gróf Festetich Tassilótól stb. től nyert meleg hangu elismerő sorok birtokában van.

— Halálozások. Lippert Pál vasuti tart. tiszt tegnap délelőtt hosszas szenvedés után meghalt. Halálát neje és négy kiskoru gyermeke gyászolja. Az elhunytat ma délután helyezték örök nyugalomra pályatársai és ismerősei nagy részvétele mellett. — Ó-becsei tudósaink írja, hogy Petkovics György ó-becsei tekintélyes kereskedő, városi képviselő, főparancsnoka az ó-becsei tűzoltó-egyletnek, tegnap reggel rövid szenvedés után elhunyt.

— A vigyázó boszuja. Nagy tekintélye van az iskolákban azoknak a fiuknak, a kik a tanító távollétében a rendre és csendre fölügyelnek, az ő feladatuk az, ha valami rendtelenséget észrevesznek, hogy két ujjukat föl-emelve, jelzik, hogy tudják ám, ki volt a rakoncátlanok és ha a tanító bejő, kiméletlenül denuncziálják, a mi nem szép dolog ugyan kollegiálitás szempontjából, de ugy van. Az ilyen vigyázó rendszeren a jobb tanulók közül való és nagyon büszke az ő kiváltságos helyzetére. M. Károly kisujszállási iskolás gyerek is büszke volt a hivatalára, de nem volt tekintélye, a mi nagyon fájt az ő kicsiny szívének. Mikor pedig a napokban egy Jónás Lajos nevű társat tréfálni is kezdett vele, oly dühbe jött, hogy neki esett az élczelőnek és ugy megverte, hogy másnap meghalt. A gyilkos még nem haladta tul a nyolczadik életévét. Ugy a fiu, mint a tanító ellen megindították a vizsgálatot.

— A furfangos bazártulajdonos ur. Közölték nem régen, hogy Komlóssy teszemvárosi bazártulajdonos azzal vádolta egyik elárusítottját, Lefanti Mariskát, hogy ez bizonyos összeg eltulajdonítása után megszökött. Mint ma kiderült, ez az állítás nem felel meg a valóságnak. Ellenkezőleg, Komlóssy 95 frtnyi összeggel tartozik fizetés fejében az ártatlanul gyanúsított nőnek, ki ma ügyvédjével jelent meg a bíróságnál, hogy panaszát Komlóssy ellen megtegye.

— Herczeg Ferencz Nagybecskereken. A torontálmegyei közmívelődési egyesület a városi színházban még a farsang folyamán nagyobb szabásu mükedvelői előadást rendez, a mely alkalommal, — mint értesülünk, — Herczeg Ferencz felolvasást fog tartani. A magyar írói gárda e jeles tagját volt tanítója, Steinbach Antal kir. tanácsos, a közmívelődési egyesület igazgatója nyerte meg a felolvasásra.

— Hivatásának halottja. A Radetzky nevű hadihajón, mint Pólából jelentik, szerencsétlenség történt, mely egy ember életébe került. A jeles tengerésznek ismert Antos altiszt ugyanis lebukott az árbóczról és szörnyet halt. Antos nem régen érkezett meg a Fasanán, a melyet Károly István főherceg altengernagy vezényelt. A Fasana csak a főherceg személyes közreműködésével tudott a dühöngő bóra következtében a csatornából a nyílt tengerre jutni. — Megható az, amit arról irnak, hogy Károly István főherceg mily nemesszivűen viselkedett a baleset alkalmával. Este a főherceg azonnal szép nyughely iránt tette meg a szükséges intézkedéseket s ő volt az első, ki az egyszerű ravatalra pompás koszorut küldött, melynek széles vörös selyem szalagjain a következő felirás ragyogott: „A derék matróznak — Károly István főherceg.“ A főherceg koszoruja mellé csatlakozott a „Radetzky“ törzskarának s legénységének egy-egy igen szép koszoruja s a fregatt 18 magyar legénye külön küldött egy koszorut „A felejthetetlen honfitársnak s barátának utolsó üdvözléül.“ E. hó 6-án esős, zimankós időben d. u. 3 órakor történt meg katonásan az egyszerű temetés, melyen Károly István főherceg s Agost Lipót Szász-Coburg Góthai herceg a Radetzky zászlós tisztje s a nevezett hajó szabad törzskara s legénysége egy része megjelentek. A beszentelés után a főherceg és a herceg gyalog mentek a sáros fagyos uton közvetlen a halottas kocsi mögött a tengerészeti temetőbe. A főherceg azonkívül siremlék felállítását is elrendelte.

— Vándor-gyűlés. A „Délmagyarországi földmives-gazdák egyesülete“ holnap, e hónap 14-én Nagy-Szent-Miklóson, az odaváló olvasókör helyiségében vándor-gyűlést tart, amelyen az egyesület elölje

eszközei, szervezete, működése stb. kerülnek megvitatás alá. A vándor-gyűlés iránt a gazdák körében élénk érdeklődés mutatkozik s a holnapi összejövetel előreláthatólag igen népes lesz.

— **Veszedelemes utczák.** Kolozsvárott egy gázcső megrepedése két egész utcát sodort veszélybe. A sörház- és a hid utcában a házak padlóján átszivárgott a kiömlő gáz. Mikor este Sugár József ügyvéd hid-utczai lakos feleségével és leányával hálószobájába vonult és ott gyertyát gyújtott, az egész napon át összegyűlt gáz felrobbant és a butorokat összeégette. A belépők csak könnyen sebesültek meg. Reggel négy lakásban mérgeződtek meg az alvók. Ezek közül Frank Sámuel paplankészítő feleségét, Balog Márton szabót, tanoncával együtt a mentők eszméletlen állapotban vitték a kórházba. Életbenmaradásukhoz nincs remény. A vezetőcsövet a fagy repesztette meg.

— **A meghülésekből** gyakran igen súlyos betegségek keletkezhetnek, ha kellő időben alkalmas szerek nem alkalmaztatnak. Mint rendkívül hathatós szer a 25 év óta Horgony-Pain-Expeller népszerű elnevezés alatt jó hírnévnek örvendő Tinct. Caps. comp. bedörzsölés igen jónak bizonyult. Csuz, köszvény, fejfájás stb. ellen, gyakran már az egyszeri bedörzsölés elegendő a fájdalmak csillapítására. Ezen rég jónak bizonyult bedörzsölésnek egy háztartásban sem kellene hiányozni, már azért sem, mert majdnem minden gyógyszerárban kapható, 40 kros, 70 kros és 1 f. 20 kros üvegekben, tehát nagyon olcsó! Mithogy értéktelen utánzatok is léteznek, ajánlatos a vételnél a „Horgony“ védjegyre ügyelni.

Ez a világ sorja.

Halljuk hát, mit beszél a Bodó bácsi:

I.

Cserhalmi Betti legszebb leány volt az egész X. vármegyében ez előtt huszonnégy esztendővel; ezt mindenki elismeri, aki akkor látta.

Dombi Gabi pedig a legszegényebb volt ugyanabban az X. vármegyében. Ezt is elismeri minden ember, a kinek valaha adósa volt.

Hanem azért Dombi Gabi igen derék, nyalka legény volt, hétköznap szorgalmatos, vasárnap mulatságos; irt kalligrafice, tánczolt magnifice; prókátor volt; tudott olajat sajtolni a kőből; jókedvű, virgocz gyerek volt, akinek annyi volt nyolcz-kilencz dármat egyszerűre mulattatni, mint kilencz replikát egyszerre lediktálni.

Egyszer Dombi Gabinak az az ideája támadt, hogy ő Cserhalmi Bettibe beléserethessen.

De hogy mer egy Dombi Gabi egy Cserhalmi Bettibe beléseretni?

Sőt nemcsak beléseretett, hanem el is kezdett a házához járni.

De hogy mer egy Dombi Gabi egy Cserhalmi Betti házához járni?

Még az sem volt elég: hanem meg is kérte feleségül. Azal aztán azt nyerte, hogy kosarat kapott.

Hallatlan vakmerőség! Egy Dombi Gabinak megkérni egy Cserhalmi Bettit!

De kosarat is kapott. Ugy kell neki.

II.

Cserhalmi Betti azután férjhez ment valami más hivatalbeli urhoz, aki rangjához illett, attól született is egy leánykája: megint Betti. A férje egyszer csak meghalt s ő belőle lett özvegy asszony.

Dombi Gabi pedig neki adta magát bujában az ügyvédeskedésnek, lett belőle híres ügyvéd, aki megperelt számtalan uradalmakat; szerzett házat és jószágot; tartott kocsit, levat, inast és traktálta uri vendégeit.

III.

Huszonnégy év mult el azon nap óta, a melyen Dombi Gabi házához vágták a kosarat Cserhalmi Betti házával válogatlan szavakkal; azóta Bettinek szép nagy eladó leánya van; olyan szép, a milyen ő volt valaha; talán tizenneolcz esztendőse lehet. Azt mondják, hogy X. vármegyében nincs szebb leány a szőke Bettinél.

Dombi Gabi pedig elhízott, elpotrohosodott azóta; a ragya is megverte a képét, azt mondják, hogy hetenkint csak egyszer borotválkozik, s a kezeit sohasem mossa. A mellett goromba, dühöd vadállat lett belőle, a kivel félelem egy földél alatt lakni. Éjjel horkol, nappal krárog; iszik, pipázik és tubákol; egy szóval a legfurcsább kis szörnyeteg, a kit ingyen lehet látni.

Egy napon Dombi Gabinak az jut eszébe, hogy Cserhalmi Betti házához újra, mint kérő lépjen fel.

Talán a tisztos özvegy kezéért?

De nem biz az, hanem annak a leányáért.

S a jámbor özvegy, ki azelőtt huszonnégy évvel a csinos, kedves Dombi Gabihoz nem akart nőül menni maga, most a goromba, potrohos Dombi Gabihoz — nőül adta a leányát.

Ilyen a világ sorja — angyalom.

Dalma.

VASUT-ÜGYEK.

Magy. kir. államvasutak igazgatósága.

M. kir. államvasutak hajózási vállalata. A m. kir. államvasutak igazgatóságától azon értesítést vesszük, hogy a Száván beállott jégzajlás következtében f. évi január hó 5-én a Mitrovicza és Sabátz között eddig fentartott hajójárait is megszüntette, minél fogva ez időszert a m. kir. államvasutak összes hajózási forgalma szünetel. Budapest, 1894. évi január 6-án. Az igazgatóság.

Táviratok.

Jóváhagyott zsinati határozatok.

Budapest, január 13. (A „Torontái“ eredeti távirata.) A király ő felsége megerősítette és jóváhagyta a református zsinat határozatait. Az erről szóló királyi kéziratot a hivatalos lap mai száma közli.

A királyasszony diszokmányai.

Budapest, január 13. (A „Torontái“ eredeti távirata.) Erzsébet királyné, mint a Vöröskereszt Egyesület legfőbb védasszonya, az egyesület több kiváló tagjának sajátkezü aláírásával ellátott diszokmányokat adományozott.

Fiume a debreczeni egyetemnek.

Budapest, január 13. (A „Torontái“ eredeti távirata.) Fiuméből telegrafálják: Fiume város ta-nácsa a Debreczenben felállítandó egyetem számára 300 forintot szavazott meg.

Egy tábornok halála.

Budapest, január 13. (A „Torontái“ eredeti távirata.) Aradról telegrafálják: Lovag Kaliwoda tábornok, eddig Arad népszerű várparancsnoka, néhány hete nyugalomba vonult és a napokban Aradról elköltözött. Az őt a vasúthoz kikísérő tiszteknek mosolyogva mondta: — Köszönöm, hogy eljöttetek temetésemre. Sejtelve nem eszalta meg. A tábornok ma Tepliczen tüdőgyulladásban meghalt. Három napja, hogy a Lipótrendet megkapta. A várban elhelyezett honvédekkel mindig a legnagyobb figyelemmel bánt.

Botrány egy orfeumban.

Budapest, január 13. (A „Torontái“ eredeti távirata.) Pécsről telegrafálják: Az itteni orfeum tegnap esti „előadásán“ Matejku honvédfőhadnagy minden ok nélkül belekötött egy, neje társaságában ott időző zsidó polgárba és arculütötte. A felháborodott közönség rá vetette magát a főhadnagyrá, akit a nép dühé elől csak a rendőrkapitány közbelépése mentett meg.

Gyilkos csendőrök.

Budapest, január 13. (A „Torontái“ eredeti távirata.) Facsetről telegrafálják, hogy az elmúlt éjjel a pojeni csendőrség egy eljárata Fáskert József, volt petroszai haszonbérlet agyonverte. Schönensfeld főszolgabíró a nyomozások megtétele végett a helyszíneire utazott.

Inség Sárosmegyében.

Budapest, január 13. (A „Torontái“ eredeti távirata.) Eperjesről telegrafálják: Az augusztusi árvizek következtében most óriási a nyomor Sáros megye legtöbb részében. A nép a szó legszigorubb értelmében éheznek. Mindenféle inségügyi bizottságok alakulnak.

Eltűnt gőzhajó.

Budapest, január 13. (A „Torontái“ eredeti távirata.) Sebastopolból telegrafálják: Néhány nap óta a Fekete-tengeren óriási szélvész dühög, sok szerencsétlenséget okozva. Egy Puskín levű gőzhajó, amely számos utassal indult Jaltából, még nem érkezett Szestopolba. Sorsát illetőleg még hiányzik minden hír. Több hajó indult felkeresésére.

Kereskedelmi szerződésünk Oroszországgal.

Budapest, január 13. (A „Torontái“ eredeti távirata.) Pétervárról telegrafálják: A „Novoja Vremja“ bécsi levelezője közli, hogy a kereskedelmi szerződés megkötése Ausztria-Magyarország és Oroszország közt kétséget nem szenved. A vámkonferencia e tekintetben az orosz követelésekkel szemben nagy engedékenységet tanúsított, amiért a kereskedelmi világ bizton nagy kivitelre számít Oroszországra.

REGÉNY-CSARNOK.

Szemet — szemért.

Regény
Írta: Trollope A.

(50-ik folytatás.)

XV. FEJEZET.

Neville Fred látogatója Ennisben.

Neville a lelkeséssel való beszélgetése után mintegy három hétig egyiket se látta az ardkilli hölgyek közül. Sűrűn váltattak levelek a Cottage és az ennisi laktanya közt, de Fredet — legalább ő mentette ezzel magát — katonai kötelessége visszatartották. Megírta kedvesének, hogy ő soká volt távol századától s most Johnson százados élvezi szabadságidejét. Egyedül van a laktanyában s nem bír szabadulni. Ebben volt valami igaz, de Johnson talán csak azért használta szabadságidejét, mert Neville nem akart mozdulni. Johnson mindenfelé barangolt a vidéken és Neville nagyon szépen ki tudta fejteni, hogy neki most okvetlenül le kell mondanai a halászat és a vadászat gyönyöreiről. De e napok rá nézve a megpróbáltatás napjai voltak.

Lady Scroope megküldte neki O'Hara százados rövid életrajzát. A családi ügyvéd, állítólag az öreg lord kívánságára — noha a lady közbenjárása valószínűleg erélyesebb volt a lordnál — némi nyomozásokat tett. O'Hara százados. a Clare grófság partjain élő hölgy férje és O'Hara kisasszony atyja, életéből legalább tíz évet töltött gályarabságban, déli Franciaországban, bizonyos szédős üzletei miatt, melyeknek színhelye Bordeaux volt. Jelenleg Londonban tartózkodott. A lady ezen érdekes történetet elküldte Ennisba unokaöccsének, okmányokkal felszerelve s levelében felemlíté, hogy Fredet teljesen képtelennek tartja családját annyira meggyalázni, hogy ily roszhír emberekkel keveredjék rokonságba, de mégis a történetek után nagybátyja követeli ígéretének megújítását. Fred nagyon boszus volt, mikor a levélre válaszolt. Nem érti miért keverték fel O'Hara százados történetét. O'Hara százados se inge se galléra. Sejtí, hogy ez a dolog megint a Quin kastélyból származik, ő pedig nem szándékozik eltűnni a Quin kastély lakóinak beavatkozásait magánügyeibe. Egyszer már tett ígéretét és nem érti, miért akarják ezt vele ismételtetni. Nagyon kellemetlen rá nézve, hogy életét minduntalan elkeserítik a Quin kastélyból világgá bocsátott pletykák.

Ilyenforma tartalmu volt nagynénjéhez intézett levele, de már a levél is csaknem kétségtelessé tette, hogy soha se veheti nőül a szegény Katát.

Elismerte, hogy lekötözte magát ezt nem tenni. Ezenkívül bármit beszélt is a Quin kastély lakóinak pletyka természetéről, feltétlenül hitte a százados élettörténetét, már pedig arról szakugyan szó se lehet, hogy egy gályarab leányát vegye nőül. Bizonyos volt felőle, hogy egész Angolországban nem találkoznék esküdt-szék, mely őt ily ígéret által kötelezettnek mondaná ki. Bizonyára kész megtenni Katáért mindent, de a történetek után nem szennyezheti be magát azzal, hogy ily aljas atya leányát vezesse az oltár elé. Szegény Kata! Lám! fájdalmaidat nem is kedvesed okozta, hanem atyád!

(Folytatása következik.)

Nyiltér.*)

Köszönetnyilvánítás.

Mindazon jóbarátoknak és ismerősöknek, kik egybekelésünk alkalmával jó kívánataikkal felkerestek, egyenkint válaszolni képtelenek lévén, ez uton fejezzük ki legőszintébb köszönetünket.

Hiller Arnold és neje.



A. M. K. ÁLLAMVASUTAK GÉPGYÁRA.

Gőzcseplőgarniturák,

hengerkazános

Lokomobilok,

szalmakazaló-gépek,

gőzkukoriczamorzsolók, SÜDŐR-körfűrészek

mindig csak

A. M. K. ÁLLAMVASUTAK GÉPGYÁRA vezérigazgatójánál

Budapest, VIII., József-körút 41. szám a.

rendelendők meg. (27—72)

*) Az e rovat alatt közöltékért nem vállal felelősséget a szerk.

Felelős szerkesztő: Dr. Brájfer Lajos.

H i r d e t é s e k.

10460. I. szám 1893.

(29—3.1)

Árlejtési hirdetmény.

A törökbecsei járási gyepmesteri telep épületeinek költségvetése és tervezete felsőbb jóváhagyást nyervén, azok felépítésének vállalására ezennel árlejtést hirdetek.

A munka költségvetése 1958 frt és 81 krban van megállapítva.

Az árlejtés 1894. évi február hó 2-án d. e. 10 órakor fog a törökbecsei szolgabíróóság irodájában megtartatni, hol is a hivatalos órák alatt a terv és költségvetés, valamint árlejtési feltételek betekintheők.

Kelt Törökbecsén, 1893. évi december hó 30-án.

Bethlen, főszolgabíró.

Hirdetmény.

Nagyteremia községe a tulajdonát képező itteni gőzmalom örökön eladni, esetleg hosszabb időre bérbeadni óhajtja.

Venni szándékozók, illetve bérlők, felkéretnek, miszerint ebbeli zárt ajánlatukat 1894. évi január hó 28-ig az alólírott községi előljárásnál beadják, a mikor szükség esetén nyílt verseny-árlejtés is fog tartatni.

Közelebbi adatok és felvilágosítással az alólírott községi előljárással készségesen szolgál. (37—2.2)

Kelt Nagyteremián (Torontálmegye), 1893. évi december hó 27-én.

Marschang Miklós,
jegyző.

Reinlein N.,
bíró.

Hirdetmény.

A városi piaci forgalmi szabályrendelet 26. §-a értelmében felhívom a város közönségét, hogy a házak előtti járdákat és gyalogutakat naponként napkelte előtt tisztítani, ónos vagy havas idő beálltával pedig homokkal, fűréssporral vagy hamuval behinteni el ne mulassza.

Együttal figyelmeztetem városunk közönségét, hogy a jelen felhívásom megszövegét a hivatkozott szabályrendelet 40. §-a, esetleg az 1879. évi XL. t. cz. 125. §-a alapján érzékenyen megbüntetni kénytelen leszek.

Kelt Nagybecskereken, 1894. évi január hóban.

Reitter, v. rendőrkapitány.

Verseny tárgyalási hirdetmény.

A Torontálmegye területén levő a szerbecsanád-apátfalvi törvényhatósági közut szakasz kiépítésének biztosítása végett folyó évi február hó 5-ik napján a torontálmegyei m. kir. államépítészeti hivatalban délelőtti 10 órakor zárt írásbeli ajánlatok utján versenytárgyalás tartatik.

Felhívottnak ennél fogva vállalkozni kívánók, hogy ajánlataikat a torontálmegyei m. kir. építészeti hivatalhoz legkésőbb a kitűzött tárgyalási nap délelőtti 1/2 10 órájáig nyújtsák be. A később beérkezett ajánlatok, valamint általában a bármikor beérkezett táviratok és utóajánlatok figyelembe vétetni nem fognak.

Az ajánlatok öt pecséttel látandók el, a borítékon pedig az ut, melyre az ajánlat vonatkozik, világosan megjelölendő.

Az ajánlattevő köteles az általa szállítandó homok és kavicsból két mintát ajánlatához mellékelni, köteles továbbá ajánlatában a termelési helyet is megjelölni. A benyújtott ajánlatok vissza nem vonhatók s mindegyik ajánlattevő ajánlatának beadásától számított nyolcz hétig kötelezettségben marad.

Az ajánlat szabályszerű bélyeggel látandó el s vállalkozó által aláírandó.

Az óvadéknak a Torontálmegye főpénztárába történt befizetését igazoló nyugta az ajánlathoz csatolandó.

Az óvadéknak a tárgyalásnál alapul szolgáló előmérték költségvetésben kitüntetett 6266 frt 11 krnyi összegnek 10 százalékát kell kitennie. Készpénz vagy értékpapír az ajánlathoz nem mellékelendő.

Azoknak az ajánlattevőknek, kiknek ajánlata el nem fogadtatott, óvadékpénze az árlejtés eredménye feletti határozathozatal után fog kiadatni, illetve az intézkedés a kiadás iránt megtétetni.

A tett ajánlat vállalkozót azonnal, a vármegyét azonban csak azon naptól fogva kötelezi, melyen azt az alispán elfogadja és az ajánlat alapján kötött szerződést aláírja.

Az utépítésre vonatkozó összes tervek és iratok a torontálmegyei m. kir. államépítészeti hivatalnál megtekintheők.

Kelt Nagybecskereken, 1894. évi január hó 3-án.

(36—2.2)

Torontálmegyei m. kir. államépítészeti hivatal

SPORT
Grand Vin Sec Pezsgő.

Vonatkozással Ö cs. és ap. kir. Felsége, valamint Frigyes főherceg 8 Fensége legmagasabb látogatása alkalmából a cs és kir. udvari pincék, valamint a főhercegi udvartartás részére történt megrendelésekre, a fenti pezsgő-fajt kiválóan ajánlja

LITKE L.
cs. és királyi udvari szállító
pezsgőbor-gyár telepe Pécssett.

Főraktára:
BUDAPESTEN: Hatvani-utca II. sz. a.
Megrendeléseket elfogad:
Francz J. L.,
Nagybecskereken.

Kapható továbbá minden első-rangu bor- és fűszerkereskedésben, ugyszintén szállodák és étkező helyiségekben. (11—8.2)

!PÉNZ!
földekre és házakra
a legolcsóbb kamatok mellett
a legkisebb összegtől a legmagasabbig közvetítettik.
A visszafizetés tetszés és tehetség szerint történhetik.

Pontos és gyors keresztülvezetés felett mindenki meggyőződve lehet és szolgálk minden e szakmába vágó felvilágosítással bérmentve.

Együttal ajánlom magamat mindennemű állami és magánsorsjegyek, arany és ezüst pénzek, idegen bankjegyek méltányos bevásárlása és eladására, nemkülönbben mindennemű szelvények beváltására. (26—26.1)

Igérvények minden huzásra.
Részletlevelek valamennyi sorsjegyekről.
I. nagybecskereki váltó- és bizományi üzlet
Kadelsburger L.

A Richter-féle *Tinct. Capsici comp.*
Horgony-Pain-Expeller

elnevezés alatt igen jó hírnévnek örvendő. Ezen fájdalomcsillapító bedörzsölés valamennyi közhírnév, oszú és tagszaggatásban szenvedő egyéneknek ez uton legyen ajánlólag emlékeztetve hozva. Ezen tinktura már 25 év óta, mint legmeghízhatóbb háziszser általánosan kedvelt és ennél fogva már további ajánlásra nem szorul.

Csekély ára, üvegenként 40 kr., 70 kr. vagy 1 f. 20 kr. vagyontalanoknak is lehetővé teszi, ezen kitűnő háziszsernek beszerzését. Bevásárlás alkalmával a „Horgony” védjegyre ügyelendő, nehogy utánzatot adjanak, mert csak a vörös Horgonynyal ellátott üvegek valódiak. Ha a valódi Pain-Expeller helyben nem volna kapható, akkor forduljunk a gyártók gyógyszerháza: Richter gyógyszerháza, az arany országhoz” Prágában vagy Török József gyógyszerészhöz Budapesten.

(23b—16.2)

Máriaczelli Gyomorcsöppök

nagyszertűen hatnak gyomor bajknál, nélkülözhetetlen és általánosan ismeretes házi és népszser.

A gyomorbetegség tünetei: étvágytalanság, gyomorgyengedő, bűzös lehellet, felfújtság, savanyu felbőffőség, hasmenés, gyomorégés, felesleges nyálkakiválasztás, sárgaság, undor és hányás, gyomorgörcs, székülés.

Hathatós gyógyszernek bizonyult fejfájásnál, a menyinyiben ez a gyomoról származott, gyomortulterhelésnél étellekkel és italokkal, glicziák, májbajok és hámorhoidálnál.

Említett bajknál a **Máriaczelli gyomorcsöppök** évek óta kitűnőnek bizonyultak, a mit száz meg száz bizonyítvány tanúsít. Egy kis üveg ára használati utasítással együtt 40 kr., nagy üveg ára 70 kr. — Magyarországi főraktár:

Török József gyógyszerháza
Budapest, Király utca 12 sz.

A védjegyet és aláírást tüzetesen tessék megtekinteni!! Csak oly csöppöket tessék elfogadni, melyeknek burkolatára zöld szalag van ragasztva a készítő aláírásával (C. Brady) és ezen szavakkal: „Védjegyet és aláírást tüzetesen tessék megtekinteni!!” diságát bizonyítom.”

A **Máriaczelli gyomorcsöppök** valódián kaphatók.

Nagy-Becskerek: Kellner J. és Mocskovcsák D. gyógyszer.; Szecsdny: Kleesky János gyógyszer.; Zichyfalva: Mayering K. gyógyszer.; Perlas: Lafleur Lajos gyógyszer.; Mádóc: Grób Ferenc gyógyszer. (32—241)

Melléklet a „Torontál” 1894 január 13. (10.) számához.

11183. kig. szám 1893.

(1—2.1)

Pályázat.

Torontálmegye módosi járásának Torontálszécsány községében az o. é. 800 frt évi javadalmazással, s a szabályrendelileg megállapított látogatási díjakkal egybekötött község orvosi állomásra pályázatot nyitok és annak választás útján leendő betöltésére határidőül 1894. évi január hó 31-ik napjának d. e. 10 óráját és helyül Torontálszécsány községhezát tűzöm ki.

Felhívom pályázni óhajtókat az iránt, hogy felszerelt pályázati kérvényeiket hozzám a választást megelőző napig mulhatatlanul benyújtsák, mert a később beadott folyamodványokat figyelembe venni nem fogom.

Kelt Módoson, 1893. évi december hó 23-án.

Lebánovich István,
főszolgabíró.

Hirdetmény.

A Nagybecskereken székelő
Torontálmegyei takarékos és
hitelbank

f. évi február hó 4-én délelőtt 9 órakor
saját gyűléstermében tartandja

XXVI. rendes évi közgyűlést,

melyre a t. cz. részvényesek az alapszabályok 13. §-a* értelmében való megjelenésre tisztelettel meghívotnak.

Tanácskozási tárgyak:

1. A közgyűlési elnök és 3 hitelesítő választása.

2. Az igazgatóság évi jelentésének és a zármérlegnek előterjesztése és ezekre a felügyelő bizottság jelentése alapján a felmentvény megadása és a tiszta nyermény hováfordítása iránti határozathozás.

3. Az igazgatóság indítványa a társulati tisztviselők nyugdíj kérdésének mikénti megoldása iránt.

4. Választások:

a) haláleset következtében választandó egy igazgatósági tag 1 évre.

b) a felügyelő bizottság megbízatása lejárván, választandó: 1 elnök és 3 tag 3 évre.

c) a választmányból sorrend szerint kilépő 6 tag és elköltözés folytán lemondott 1 tag helyébe.

Kelt Nagybecskereken, 1894. évi január hó 13-án.

(40—1.1) **Az igazgatóság.**

* Kivonat az alapszabályokból:

13. §. A tanácskozási és szavazási jog a közgyűlésen gyakorolható személyesen, törvényes képviselő vagy a részvényesek közül választandó meghatalmazott által, azonban csak úgy, hogy kiki magát az őt a 14. §. értelmében illető szavazatok erejéig csak egy részvényes által képviseltesse, s hogy akár a maga, akár más, akár pedig a maga és más részvényei után a 14. §-ban megengedett 20 szavazatnál többet senki se élvezhessen.

Szavazati joggal azonban akár saját részvényei után, akár pedig meghatalmazotti minőségben csak az élhet, kinek nevére a részvénykönyvben az illető részvény legalább 6 héttel a közgyűlés előtt átíratott és ki részvényeit a szelvényivel együtt legalább 3 nappal a közgyűlés előtt az intézetnél bevény mellett letette.

Zármérlegünk a hivatalos órákban intézetünk helyiségeiben megtekinthető.

1394. szám 1893.

(34—3.2)

Árverési hirdetmény.

Torontálerzsébetlak község előljárósága részéről közhírré tétetik, hogy az alantabb körülírt e község tulajdonát képező jogot 1894. évi január hó 13-án d. e. 9 órakor a helybeli községhezánál nyilvános árverési uton bérbeadni fognak és pedig:

1. A perlaszi község alatt fekvő ugynevezett Palatina (Saracica) Gredan levő 352 holdnyi legeltetés és halászati jog 1, esetleg 6 évre.

2. A cusztosi vorlandon a halászati jog 6 évre.

3. A Bello-blatto mocsárban a halászati jog 1, esetleg 6 évre, mely árveréshez a bérbe venni szándékozók azzal hivatnak meg, hogy az egyes tételekről szóló árverési feltételek a helybeli községi jegyzői irodában a hivatalos órák alatt betekintethetők.

Kelt Torontálerzsébetlakon, 1893. évi december hó 31-én.

Szabó,
h. jegyző.

Scheirer,
bíró.



A Nagybecskereki kereskedőifjak egylete

közgyűlése

1894. január hó 28-án (vasárnap) d. u. 3 órakor a „Korona” szálloda nagytermében tartatik meg, melyre a t. cz. tagok tisztelettel meghívotnak.

Tárgysorozat:

1. Két jegyzőkönyvhitelesítő választása.
2. Az évi jelentés felolvasása; a zármérleg előterjesztése és a felmentvény megadása.

3. Három szavazatszedő bizottsági tag választása.

4. Az évi költségelirányzat meghatározása.

5. Az elnök választása 2 évre.

6. A választmány indítványa a volt elnök tisztelettaggá való megválasztása iránt.

7. Esetleges indítványok.

Figyelmeztetjük a t. cz. tagokat, hogy alapszabályaink 4. §-a értelmében oly tagok, kik járulékaikkal hátralékban vannak, a közgyűlésen szavazati joggal nem bírnak.

Kelt Nagybecskereken, 1894. évi január hó 8-án. (31—2.1)

Nagybecskereki kereskedő ifjak egylete:

Dr. Brájjer Lajos, **Hollaender Ede,**
alelnök. titkár.



Telefon 35. szám.

KURLÄNDER IMRE

Nagybecskerek, Korona-utca 585. szám.

Legjobb

száraz tűzifa

és szagtalan

POROSZ KÖSZÉN

a Wildensteinségi bányákból, kötartalom és minőségre nézve a száraz föld minden egyéb köszénét felülmúlja. (12—14.5)

3255. tlkvi szám 1893.

(32—1.1)

Árverési hirdetményi kivonat.

A perlaszi kir. jbiróság mint tlkvi hatóság részéről ezennel közhírré tétetik, hogy Hirschl Lujza szegedi lakos végrehajthatónak, Hirschl Lipót és társai, mint néhai Hirsch Náthán örökösei végrehajtást szenvedettek elleni 2809 forint hátralékos tökekövetelés, ennek 3000 frt után 1889. évi június hó 22-től 1893. évi július hó 13-ig, 2809 frt után pedig 1893. évi július hó 14. napjától járó 6 százalékos kamatai, 136 frt 50 kr. perbeli, 20 frt 10 kr. megállapított jelenlegi és még felmerülő költségek kielégítése végett 1894. évi február hó 19-ik napjának d. e. 9 órakor a kebelbeli tlkvi hatóság helyiségében, az ezen kir. járásbíróóság területén fekvő Perlasz községe 1061. sz. tlkvb. foglalt következő ingatlanokat u. m.:

1. 67. számú ház és 299 □-öl házhely 1260 frt.

2. 127. hr. szám alatt 400 □-öl kert 40 frt.

3. 127. hr. szám a. 2. dülő 2 hold szántó 308 frt.

Továbbá a perlaszi 1374. sz. tjkvb. foglalt:

4. 451. hr. sz. ledült ház és 299 □-öl házhely 200 frt ezennel megállapított kikiáltási ár mellett külön-külön el fog árvereztetni, ekkorán magasabb ígért hiányában a kikiáltási áron alul is eladni fognak.

A venni szándékozók kötelesek a kikiáltási árnak 10 százalékát készpénzben, vagy óvadékképesnek nyilvánított érték-papírokban bánatpénzül letenni.

Perlaszon, a kir. jbiróság tlkvi oszt., 1893. évi november hó 9-én.

Sárdy, kir. jbiró.

Meghívó.

A nagybecskereki önk. tűzoltó-egyesület

1894. évi január hó 21-én

(vasárnap) d. u. 3. órakor, a városháza nagytermében

XXIII. rendes évi közgyűlést

tartja, melyre a t. pártoló és működő tagurak tisztelettel meghívotnak.

Tárgy:

1. 1893. évi számadás.

2. 1894. évi költségvetés.

3. 6 választmányi és 2 póttagnak valamint 2 számvizsgálónak választása 1 évre. (2—3.2)

4. Esetleges indítványok.

Herald,
titkár.

Rónay,
elnök.

Hirdetések

felvételnek

e lap kiadóhivatalában.

VASUTI MENETREND.

Érvényes 1893. évi október hó 1-től.

Nagybecskerek—Nykinda				Nagybecskerek—Versecz				Versecz—Nagybecskerek				Szécsány—Párdány			
Sz. v.	V. v.	V. v.	V. v.	Sz. v.	V. v.	V. v.	V. v.	Sz. v.	V. v.	V. v.	V. v.	Sz. v.	V. v.	V. v.	V. v.
1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3
Versecz ind.	—	—	220	Budapest ny. p. u. ind.	700	—	—	Báziás ind.	405	1146	—	Budapest ny. p. u. ind.	700	—	—
Párdány	—	—	350	Temesvár	950	—	—	Temesvár	—	12—	—	Nagybecskerek	805	—	—
Nagybecskerek	550	1225	740	Nagykikinda	320	—	—	Versecz	540	220	—	Szécsány	925	555	—
Ellemér	609	1244	808	Nagybecskerek	805	—	—	Verseczrét	547	225	—	Módos	946	622	—
Melencze	632	111	832	N.-Becskek-Bpart	812	416	—	*Temespaulis	553	232	—	Fény	967	635	—
Kumán	649	129	854	*Sándor-udvar	827	485	—	Bethlentanya	601	242	—	Párdány	1008	645	—
Törökbecse-Aracs	715	204	932	Lázárföld.	841	452	—	*Szivattyutelep.	611	255	—				
Beodra	749	288	1009	*Pusztá Kenderes	845	456	—	*Laudontanya	618	305	—				
Karlova	800	249	1024	*Lajosmajor	955	508	—	Nagymargita	627	316	—				
Nagykikinda (v.) érk.	840	329	1104	Szárca	907	530	—	Zichyfalva	639	329	—				
Temesvár	—	522	454	Szécsány (vend.) érk.	919	545	—	Györgyháza	651	345	—				
Budapest	125	—	655	Szécsány ind.	984	600	—	Szécsénfalva-Ráros	—	—	—				
				Bóka	947	616	—	Istvánvölgy	706	402	—				
				Kanak	1004	636	—	*Óléc	714	418	—				
				*Óléc	1018	646	—	Kanak	723	424	—				
				Szécsénfalva-Ráros	—	—	—	Bóka	739	444	—				
				Istvánvölgy	1022	703	—	Szécsány (vend.) érk.	751	459	—				
				Györgyháza	1032	717	—	Szécsány ind.	801	514	—				
				Zichyfalva	1044	741	—	Szárca	814	531	—				
				Nagymargita	1059	802	—	*Lajosmajor	826	545	—				
				*Laudontanya	1108	812	—	*Pusztá Kenderes	833	546	—				
				*Szivattyutelep.	1116	822	—	Lázárföld	842	603	—				
				Bethlentanya	1129	836	—	*Sándor-udvar	853	617	—				
				*Temespaulis	1137	847	—	N.-Becskek-Bpart	910	641	—				
				Verseczrét	1145	858	—	Nagybecskerek érk.	—	645	—				
				Versecz	1149	908	—	Nagykikinda	—	1104	—				
				Temesvár	—	317	—	Temesvár	—	454	—				
				Báziás	—	325	1129	Budapest	—	655	—				

Bécs—Budapest (nyug. p. u.)				Orsova—Verclorova				Verclorova—Orsova—Temesvár—Budapest (nyug. p. u.)				Bécs			
Sz. v.	V. v.	V. v.	V. v.	Sz. v.	V. v.	V. v.	V. v.	Sz. v.	V. v.	V. v.	V. v.	Sz. v.	V. v.	V. v.	V. v.
1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3
Bécs ind.	837	—	1100	Orsova ind.	221	—	—	Verclorova ind.	221	—	—	Bécs ind.	221	—	—
Budapest	130	700	850	Budapest	230	410	—	Orsova érk.	230	410	—	Bécs érk.	230	410	—
Czegléd	—	930	1080	Czegléd	335	512	—	Herkulesfürdő	335	512	—	Herkulesfürdő	335	512	—
Félegyháza	—	—	1211	Félegyháza	627	1105	—	Karánsebes	627	1105	—	Karánsebes	627	1105	—
Szeged	443	530	147	Szeged	741	1255	—	Lugos	741	1255	—	Lugos	741	1255	—
Valkány	—	627	303	Valkány	837	219	—	Rékás	837	219	—	Rékás	837	219	—
Nagykikinda	—	700	340	Nagykikinda	920	328	—	Temesvár-Józsefváros	920	328	—	Temesvár-Józsefváros	920	328	—
Zsombolya	—	741	422	Zsombolya	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Gyertyámos	—	817	445	Gyertyámos	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Temesvár-Józsefváros	639	864	522	Temesvár-Józsefváros	950	400	515	—	950	400	515	—	950	400	515
					1027	445	615	—	1027	445	615	—	1027	445	615
					1051	515	700	—	1051	515	700	—	1051	515	700
					1118	545	739	—	1118	545	739	—	1118	545	739
					1202	622	828	—	1202	622	828	—	1202	622	828
					1254	732	945	510	1254	732	945	510	1254	732	945
					—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
					254	—	643	—	254	—	643	—	254	—	643
					440	—	813	—	440	—	813	—	440	—	813
					655	—	1020	210	655	—	1020	210	655	—	1020
					100	—	705	720	100	—	705	720	100	—	705

Temesvár—Arad				Arad—Temesvár				Jassenova—Oravicza—Anina				Anina—Oravicza—Jassenova			
Sz. v.	V. v.	V. v.	V. v.	Sz. v.	V. v.	V. v.	V. v.	Sz. v.	V. v.	V. v.	V. v.	Sz. v.	V. v.	V. v.	V. v.
1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3
Temesvár-Jv. ind.	800	111	815	Arad ind.	625	1130	558	Jassenova ind.	—	535	810	Anina (vnd.) ind.	—	1215	430
Szentandrás érk.	820	139	845	Ujarad érk.	643	1154	609	Báziás	—	615	450	Krassova	—	108	519
Merczfalva	834	157	905	Németsaagh	705	1219	627	Jassenova (vnd.)	—	835	1055	Lissava	—	221	632
Orczfalva	845	216	921	Vinga	732	1247	645	Jám	—	901	1121	Majdan	—	258	711
Vinga	902	241	946	Orczfalva	748	104	658	Rakasdia	—	952	1208	Oravicza (vnd.) érk.	—	327	740
Németsaagh	917	258	1007	Merczfalva	803	120	709	Oravicza (vnd.) érk.	—	1024	1240	Oravicza ind.	300	350	—
Ujarad	934	331	1039	Szentandrás	819	138	721	Oravicza ind.	645	1050	—	Rakasdia	—	328	418
Arad	944	345	1055	Temesvár-Jv.	842	204	739	Majdan	717	1121	—	Jám	—	411	501
								Lissava	808	1203	—	Jassenova érk.	—	434	524
								Krassova	918	113	—	Báziás	—	910	—
								Anina (vnd.) érk.	956	151	—	Temesvár	—	726	854

Valkány—Varjas				Varjas—Valkány				Vojtek—Németbogsán				Németbogsán—Vojtek			
Sz. v.	V. v.	V. v.	V. v.	Sz. v.	V. v.	V. v.	V. v.	Sz. v.	V. v.	V. v.	V. v.	Sz. v.	V. v.	V. v.	V. v.
1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3
Budapest ny. p. u. ind.	830	220	—	Varjas ind.	700	1020	—	Temesvár ind.	535	810	—	Németbogsán ind.	400	500	—
Temesvár	1120	400	—	Perjámos érk.	717	1037	—	Báziás	405	450	—	Romanbogsán	—	425	526
Valkány	320	635	—	Rác-Szt. Péter ind.	719	1055	—	Vojtek	650	910	—	Zsidovin	—	443	548
Ó-Bessenyő	351	659	—	Sárafalva	731	1110	—	Birda 3. sz. őrház	716	935	—	Gertyenes	—	454	600
N.-Szt. Miklós	436	734	—	N.-Szt. Miklós	807	1205	—	Gattaja	746	957	—	Móriczföld-Sósdia	—	511	623
Sárafalva	457	752	—	Ó-Bessenyő	838	1245	—	Móriczföld-Sósdia	814	1019	—	Gattaja	—	528	650
Rác-Szt. Péter	514	808	—	Valkány	901	108	—	Gertyenes	833	1036	—	Birda 3. sz. őrház	—	549	712
Perjámos	533	820	—	Temesvár érk.	—	520	—	Vojtek	846	1047	—	Vojtek	—	610	733
Varjas	550	837	—	Budapest ny. p. u.	125	850	—	Romanbogsán	908	1107	—	Báziás	—	910	1129
								Németbogsán	932	1131	—	Temesvár érk.	—	726	854

Az éjjeli órák — esti 6 órától fogva reggeli 5 óra 59 percig — a percek számjegyeinek aláhúzása által (600—599) vannak megjelölve.
A *-gal jelzett állomásokon a vonat csak feltételesen fel- vagy leszállás végett áll meg.

Jegyzet. A m. kir. államvasutak vonatának közlekedési ideje ezen menetrendben a középeurópai idő szerint van kitüntetve. Ezen idő és a budapesti idő között azon különbség van, hogy a budapesti időt jelző órák 16 perccel többet mutatnak, mint a menetrendbe felvett középeurópai időt jelző vasuti órák. A román és bolgár államvasutak összes vonalain, nemkülönbön a török vasutak bellova—konstantinápolyi fővonalán az új vasuti idő egy egész órával megelőzi a középeurópai időt.